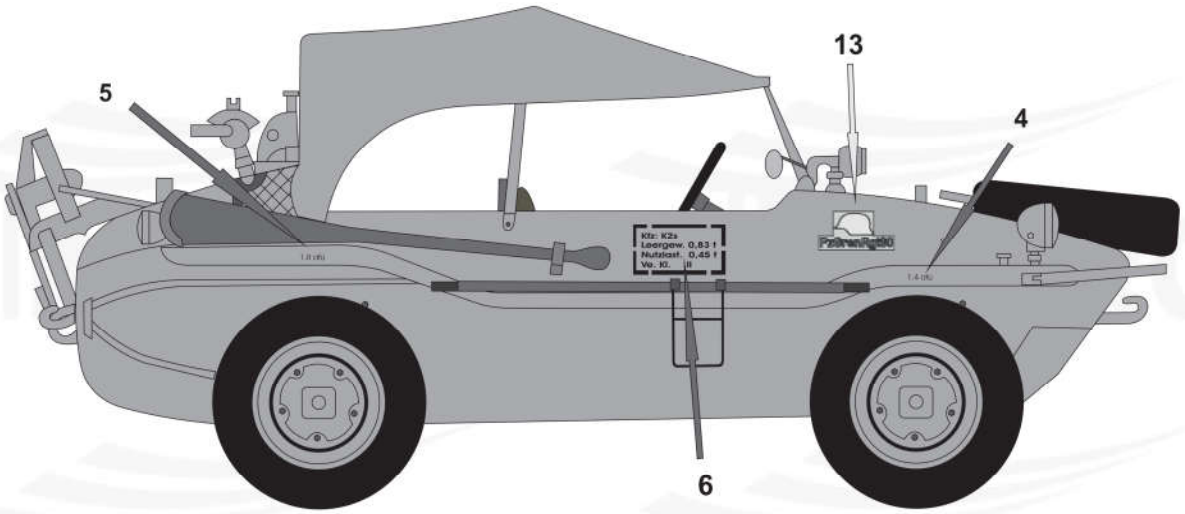
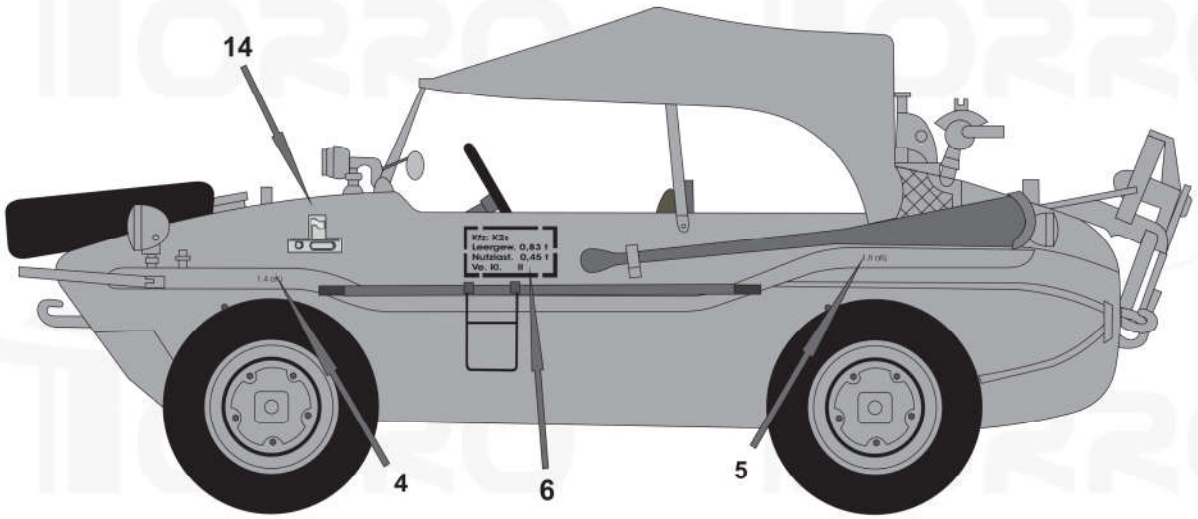
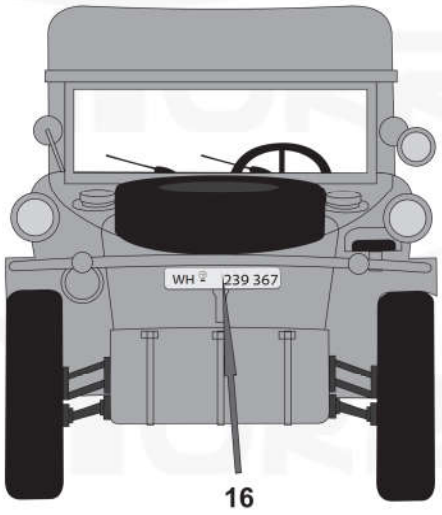
English

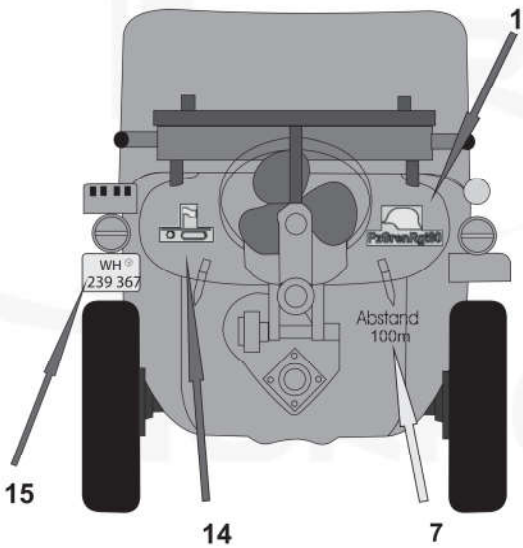
DECALS

Schwimmwagen GREY, CAMOUFLAGE



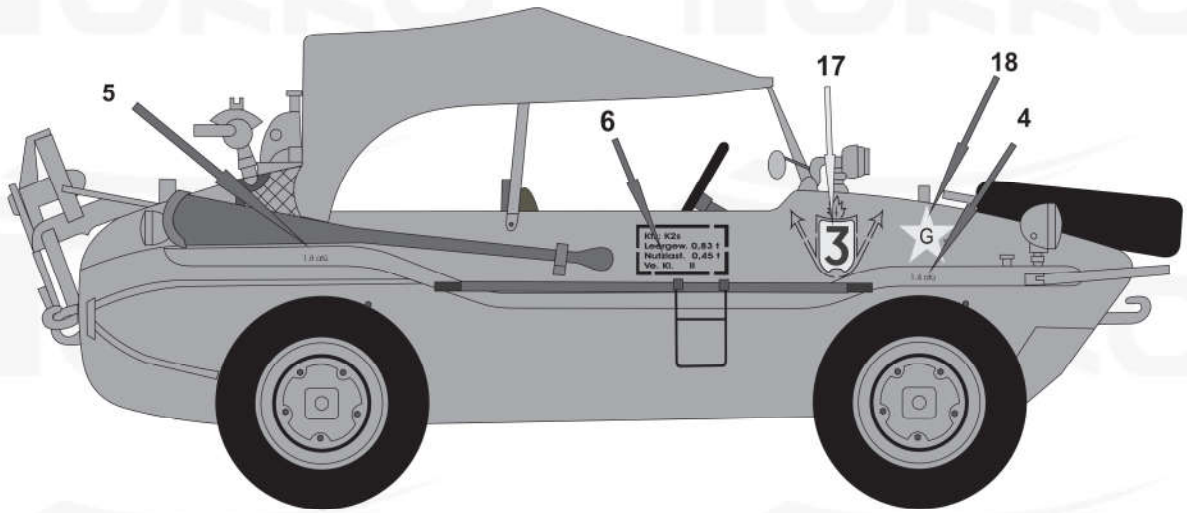


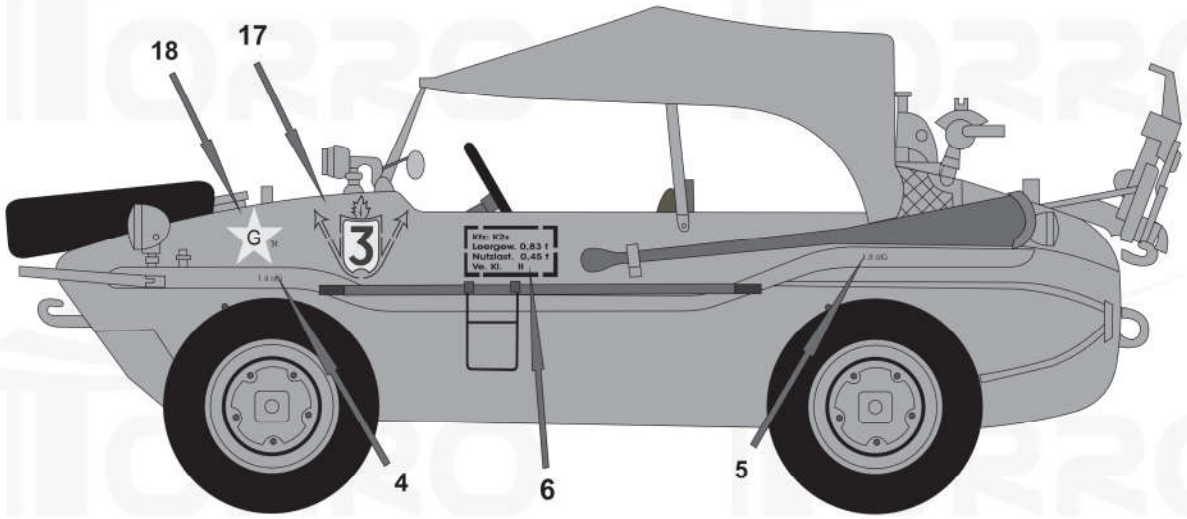


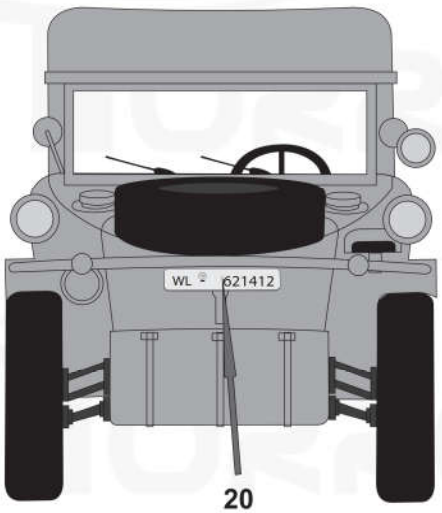


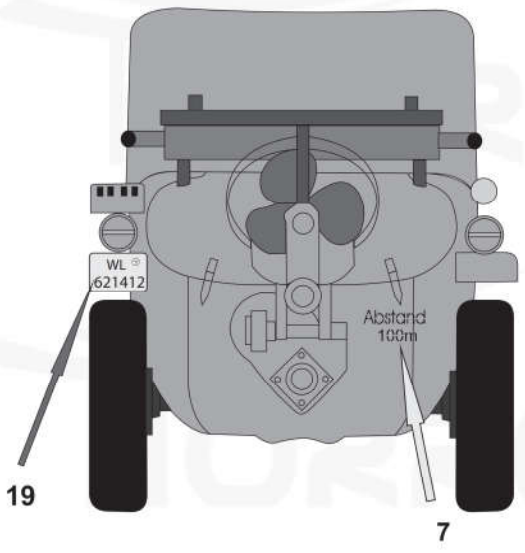
DECALS

Schwimmwagen SAND/DESERT









English

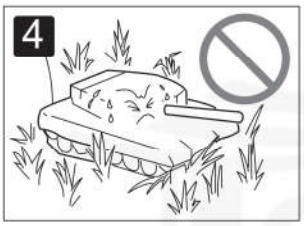
WARRANTY EXCLUSION

There is an exclusion of warranty for damages caused for any of the following reasons.

Letting the model drop or exposing it to strong shocks which leads to the model or remote control being damaged.

Remote control being exposed to a wet environment leading to malfunctions.

Model is driven in a place with too much sand, mud, dirt, or on an uneven surface which leads to malfunctions and damage.



Model is driven on carpets, lawns or on other surfaces which cause excessive resistance leading to damages.

5 Other malfunctions caused by noncompliance with warning or caution notes listed in this manual.

6 Malfunctions due to misuse (wrong battery polarity, improper batteries,...)

7 Malfunctions due to improper assambly or alteratio or use of improper parts.

8 Malfunctions caused during transport or because of poor storage conditions.

9 Other malfunctions not covered by our quality guarantee.

No repair services will be offered for products, which have be altered or disassambled by the user in any way!

Torro spare parts and supplementary equippment.
Torro offers an excellent spare part service. Please contact your local dealer for spare part inquiries.

Warning

DANGER DUE TO SMALL PARTS BEING SWALLOWED! KEEP AWAY FROM INFANTS, TODDLERS AND CHILDREN!

Frequency 2,4 GHz

Max. radiated transmittion power 10 mW

CE

ATTENTION

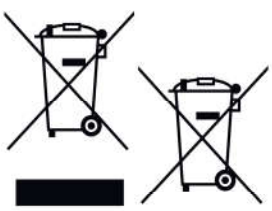
Before operating the model and the remote control, please read these instructions and the complete manual carefully and completely.

IMPORTANT INFORMATION

Telecommunication Regulations:
This device may be operated in EU countries and CH.

Declaration of Conformity:
The declaration of conformity is available for download at **https://www.torro.de/en/certificates**

Environmental protection
Please hand out used batteries, rechargeable batteries and broken electrical appliances at the known collection points of trade and municipalties!
Thank you!



Product Questions / Customer Complaints
Please, do contact our service department if you have any questions or a complaint. Do not send in items before having contacted our service department via telephone, e-mail or fax.

Torro GmbH
Am Röhrig 2
63762 Grossostheim
Germany
Fax: +49 (0) 6026 9990482
Email: service@torro.de
www.torro.de

TABLE DES MATIÈRES

Page

Avertissements et consignes de sécurité..... 3

Exclusion de responsabilité..... 3

Avertissements et consignes de sécurité pour les piles..... 4

Avertissement et consignes de sécurité pour la batterie..... 4

Processus de charge de la batterie.....4

Télécommande..... 5

Guide de conduite..... 6-8

Télécommande piles..... 8

Liaison télécommande..... 9

Décalcomanies..... 10-13

Exclusion de garantie, Service de pièces détachées..... 14

Notes..... 15

© COPYRIGHT
Torro GmbH, D-63762 Großostheim. Toute publication, reproduction, distribution ou utilisation commerciale nécessite une approbation écrite. Tous les noms d'articles et illustrations mentionnés dans cette notice d'utilisation sont la propriété de leur fabricant respectif ou de Torro GmbH. Le copyright s'étend également à la traductions et à la conception. Nous déclinons toute responsabilité pour les modifications et les erreurs.

AVERTISSEMENTS

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE D'UTILISATION AVANT LA MISE EN SERVICE.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les blessures et les accidents dus à une utilisation non conforme.
Cela vaut également en cas de modifications ou de démontage du produit.
Les produits modifiés ou démontés ne seront pas réparés.
- Ne jamais essayer de démonter ou de modifier l'appareil. Cela peut entraîner des dysfonctionnements ou des dangers.
- Le fabricant ne propose pas de service de réparation pour les produits qui ont été modifiés ou démontés de quelque manière que ce soit par l'utilisateur !
- Si la télécommande sont mouillés (pluie, immersion dans l'eau), arrêter immédiatement le fonctionnement car cela peut provoquer des dysfonctionnements.
Retirer toutes les piles et contacter le revendeur local.
- Ne pas exposer le modèle ou la télécommande à la lumière directe du soleil, sinon des déformations o ou des dysfonctionnements pourraient survenir.

Bien conserver cette notice d'utilisation pour une recherche ultérieure d'informations.
En cas de perte, veuillez contacter le revendeur local.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET EXCLUSION DE RESPONSABILITÉ

Ce modèle n'est pas un jouet pour enfants. L'utilisation doit se faire uniquement par des personnes responsables et prudentes.
Un très grand soin, une compréhension technique et un comportement soucieux de la sécurité sont essentiels pour la construction et le fonctionnement du modèle. Toute erreur lors de la construction ou de la conduite du modèle peut entraîner des dommages matériels importants et/ou des blessures corporelles.
Si vous n'avez pas d'expérience dans l'utilisation ou le contrôle de modèles, demandez à une personne suffisamment expérimentée de vous montrer comment utiliser de tels modèles.
Pour éviter les dangers, n'utilisez pas le modèle à proximité de personnes, d'animaux ou de voies publiques. Assurez-vous toujours qu'il n'y a pas de personnes, d'animaux ou d'obstacles à proximité de l'endroit où le modèle doit être utilisé.
Avant chaque utilisation, vérifier si le modèle n'est pas endommagé et s'assurer que seul un modèle fonctionnant parfaitement est utilisé.

Toujours allumer en premier l'émetteur et alimenter ensuite le modèle RC en tension. Effectuez un test de portée pour avoir une idée de la portée maximale de la télécommande.
Pour arrêter, éteindre d'abord le modèle RC, puis l'émetteur.

En tant que propriétaire, vous êtes responsable des dommages résultant de l'utilisation d'un véhicule à modèle réduit. La société Torro GmbH n'a aucun contrôle sur la manipulation, le respect des instructions de montage et d'utilisation, l'utilisation du modèle et son entretien. C'est pourquoi Torro GmbH décline toute responsabilité en cas de dommages, de pertes ou de frais de toute nature.
Toute action en dommages-intérêts pouvant résulter du fonctionnement ou de l'utilisation ou y étant liée est rejetée.
Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages corporels, matériels et leurs conséquences résultant de notre livraison.
Dans la mesure où la loi le permet, l'obligation de payer une indemnité est limitée à la valeur facturée du produit.

AVERTISSEMENTS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES PILES

⚠ Avertissement

- Si les piles ne sont pas insérées avec la polarité correcte, cela peut provoquer une fuite au niveau de la pile ou un dysfonctionnement.
- Ne pas toucher l'extrémitéde la pile avec les mains ou les doigts.
- Ne pas utiliser différents types de piles en même temps. Cela peut engendrer une fuite au niveau des piles ou provoquer des brulures.
- Retirer les piles de la télécommande au cas où celle-ci n'est pas utilisée pendant une période prolongée. Une fuite peut se produire au niveau de la pile (acide)
- Protection de l'environnement :
  Déposer les piles usées dans les points de collecte connus.

AVERTISSEMENTS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LA BATTERIE

⚠ Avertissement

Le câble USB fourni n'est compatible qu'avec la batterie lithium-polymère de 7,4V incluse dans la livraison.

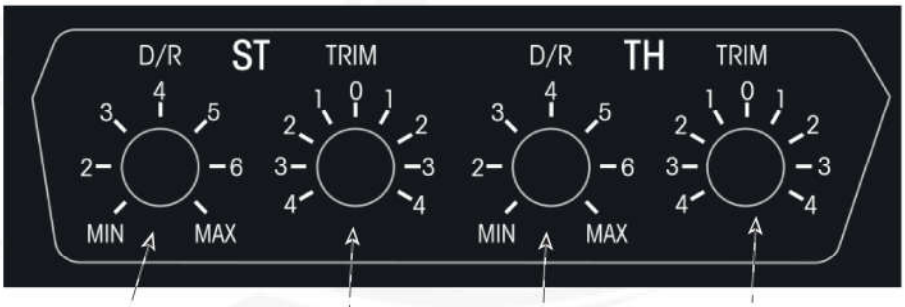
- Veuillez vous assurer que la tension et la prise du chargeur correspondent aux normes locales.
- Le processus de charge doit être surveillé.
- Pour des raisons de sécurité, la batterie et le chargeur sont adaptés l'un à l'autre.
  N'utiliser aucun autre appareil, sinon il y a un risque d'explosion !
- En fonction de la durée de conduite, la batterie peut devenir très chaude.
  Laisser la batterie refroidir pendant au moins 30 minutes avant une nouvelle charge.
- Utiliser exclusivement des batteries. Ne jamais utiliser des piles à usage unique / non rechargeables !
- Ne pas couvrir la batterie pendant le processus de charge et la tenir toujours à l'écart des matériaux inflammables.
- Ne pas jeter la batterie dans un feu ouvert, il y a risque d'explosion !
- Un dégagement de chaleur généré dans les batteries et le chargeur est normal lorsque la charge est correctement effectuée.
- En cas de non-respect de ces consignes, la batterie peut être endommagée.

PROCESSUS DE CHARGE DE LA BATTERIE

Le câble de chargement USB fourni n'est compatible qu'avec la batterie lithium-polymère de 7,4V incluse dans la livraison.

1. Brancher le câble de charge USB sur un port USB de l'ordinateur ou sur un chargeur USB approprié.
2. Connecter la batterie au câble de charge USB.
3. La batterie est chargée lorsque l'indicateur LED du câble de chargement USB est vert.

TÉLÉCOMMANDE



Direction
(voir page 7)

Angle de braquage

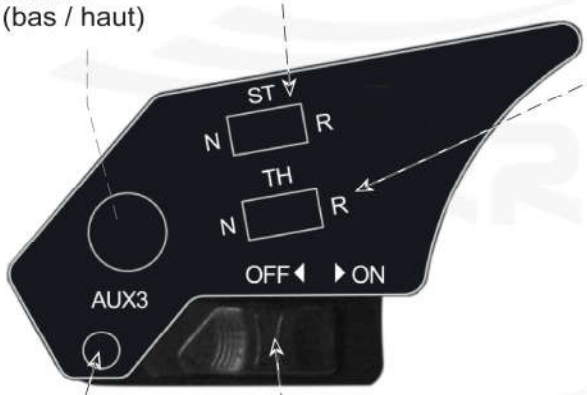
Trim
En avant/
en arrière

Vitesse

Neutre
Position

Français

Hélice
(bas / haut)



En avant/en arrière
(voir page 6)

Indicateur
de
fonctionnement

Marche/Arrêt

Volant

vers la gauche

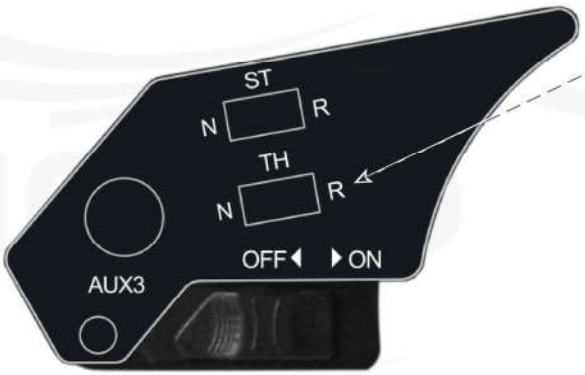
vers la droite

Gâchette d'accélération

marche avant

freinage/
marche arrière

GUIDE DE CONDUITE



En avant/en arrière

N: Tirer sur l'accélérateur -> Avancer
Appuyer sur l'accélérateur -> Reculer

R: Tirer sur l'accélérateur -> Reculer
Appuyer sur l'accélérateur -> Avancer

⚠ Remarque

Dans la mesure où la marche avant/arrière est réglée sur **N**, les instructions de conduite sont les suivantes :

En avant

➢ Tirer la gâchette d'accélération vers l'arrière pour avancer

Marche arrière, freiner

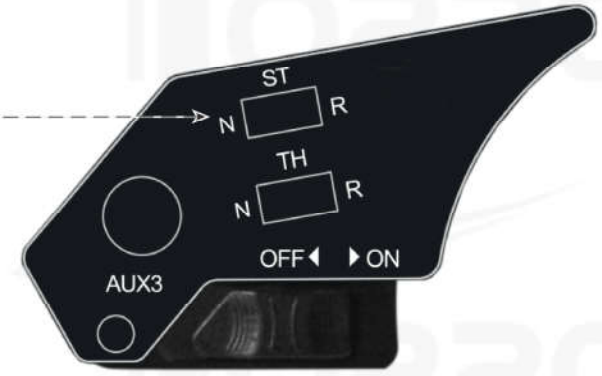
➢ Pour faire marche arrière, appuyer sur la gâchette d'accélération

GUIDE DE CONDUITE

Direction

N: Volant vers la droite -> conduire à droite
Volant à gauche -> conduire à gauche

R: Volant à droite -> conduire à gauche
Volant à gauche -> conduire à droite



Remarque

Dans la mesure où la direction est réglée sur **N** et la marche avant/arrière sur **N**, les instructions de conduite sont les suivantes :

Vers la droite

➢ Tirer la gâchette d'accélération vers l'arrière et braquer à droite pour tourner à droite

Vers la gauche

➢ Tirer la gâchette d'accélération vers l'arrière et braquer à gauche pour tourner à gauche

➢ Pousser la gâchette d'accélération vers l'avant et braquer à droite pour tourner à droite en marche arrière

➢ Pousser la gâchette d'accélération vers l'avant et braquer à gauche pour tourner à gauche en marche arrière

Français

GUIDE DE CONDUITE

Français

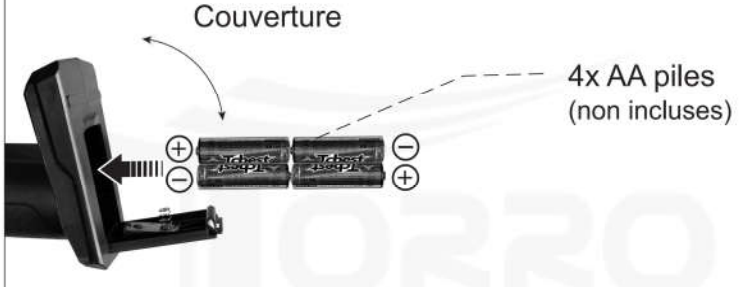
Appuie sur la touche AUX3, l'hélice se rabat vers le bas.
Appuyez à nouveau sur la touche AUX3 et l'hélice se relève.

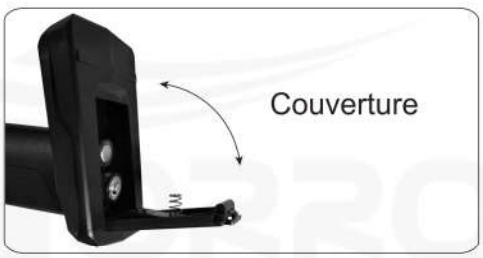
Important!:
Le modèle dispose d'un capteur d'eau.
Pour des raisons de sécurité, l'hélice ne fonctionne que lorsqu'elle entre en contact avec de l'eau.

Attention :
En général, gardez les mains, les doigts, les yeux, les cheveux, etc. éloignés de l'hélice pour éviter les blessures !

TÉLÉCOMMANDE PILES

1. Ouvrir le couvercle du compartiment à piles.
2. Insérer les piles en respectant la polarité +/-.
3. Refermer le couvercle du compartiment à piles.

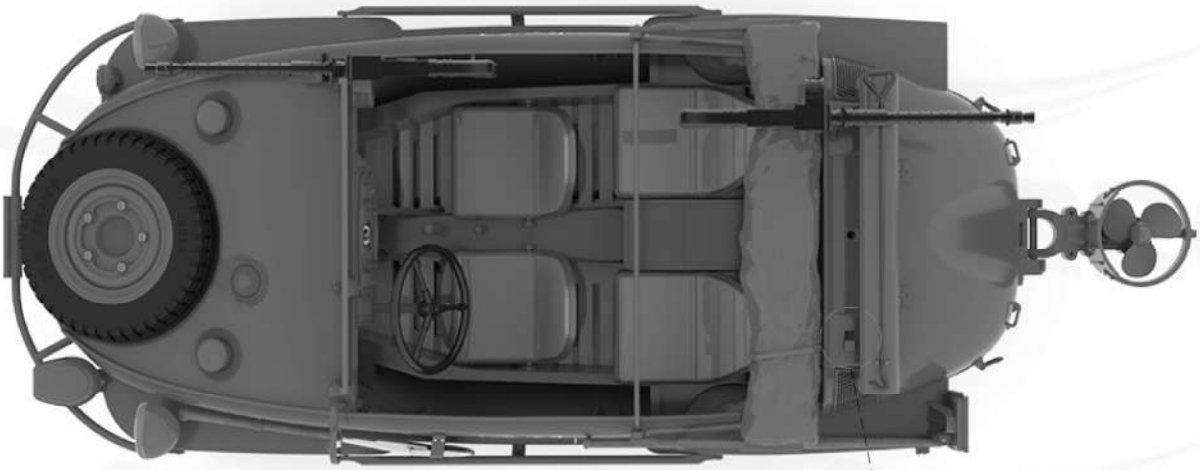




LIAISON TÉLÉCOMMANDE

La liaison de code a déjà été établie départ usine de telle sorte que la télécommande et le récepteur sont directement liés l'un à l'autre.
Si la télécommande et le récepteur ont été acquis séparément ou si la télécommande a été utilisée pour un autre modèle, alors la liaison doit à nouveau être réalisée.
Procéder comme suit.

1. Maintenir la touche AUX3 (hélice vers le bas/vers le haut) de la télécommande enfoncée tout en mettant la télécommande sous tension.
2. Allumer le modèle.
3. Le indicateur de fonctionnement de la télécommande clignote.
4. Eteindre et rallumer la télécommande.
5. La liaison est achevée.



Marche/Arrêt

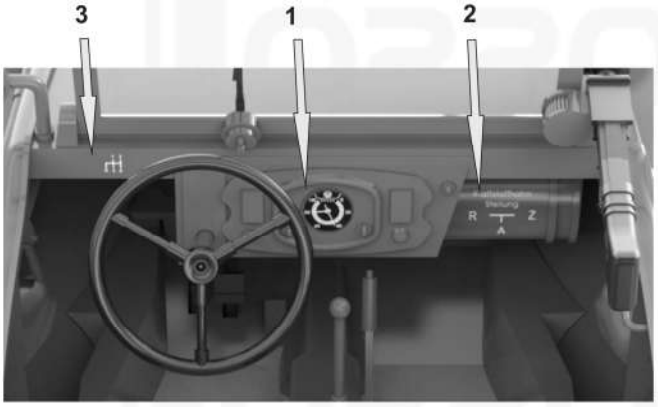
DÉCALCOMANIES

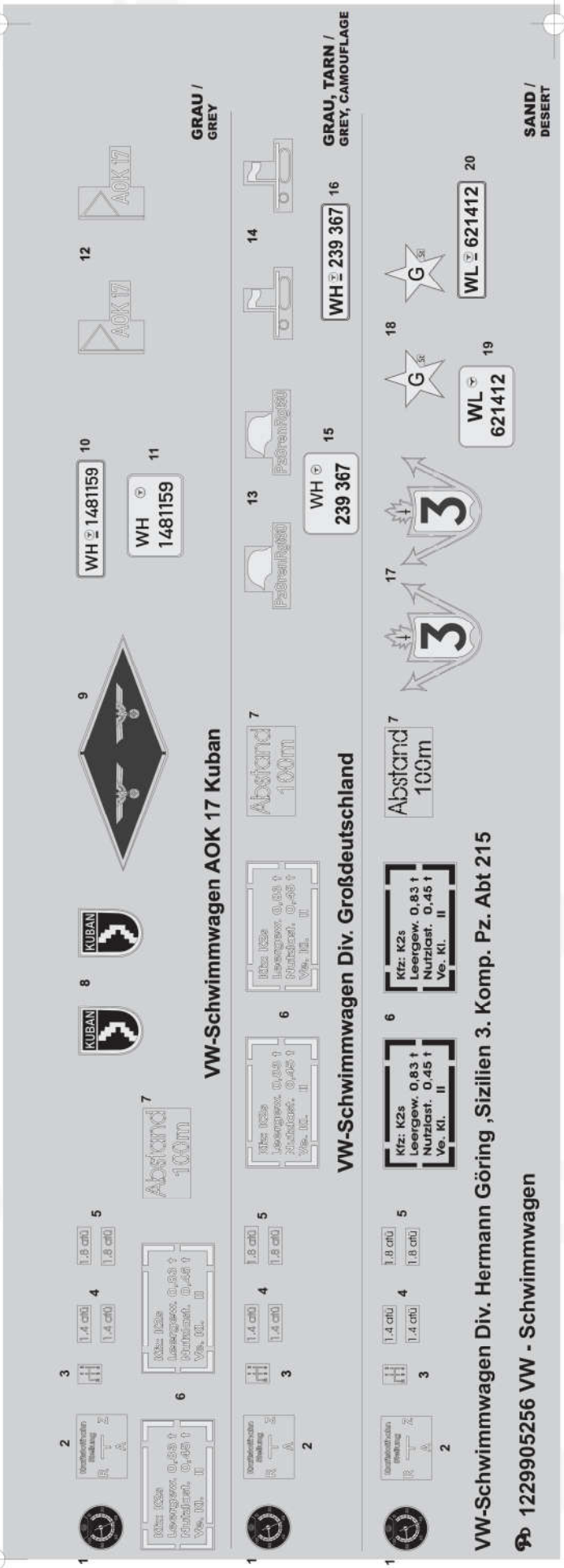
Français

Appliquer

1. Découpe les décalcomanies dans la feuille selon les besoins.
2. Plonge la décalcomanie dans l'eau chaude pendant environ 10 secondes, puis pose-la sur un chiffon doux et propre.
3. Tenez le bord de la décalcomanie et faites-la glisser délicatement sur le modèle dans la bonne position.
4. Encore humide, la décalcomanie peut être appliquée plus facilement sur le modèle. Au besoin, humidifiez-le légèrement avec le doigt.
5. Appuyer sur les décalcomanies à l'aide d'un chiffon doux à l'endroit prévu, jusqu'à ce que l'excès d'eau et les bulles d'air soient éliminés.
6. Laisser sécher complètement les décalcomanies.
7. Sceller les décalcomanies avec un vernis transparent.

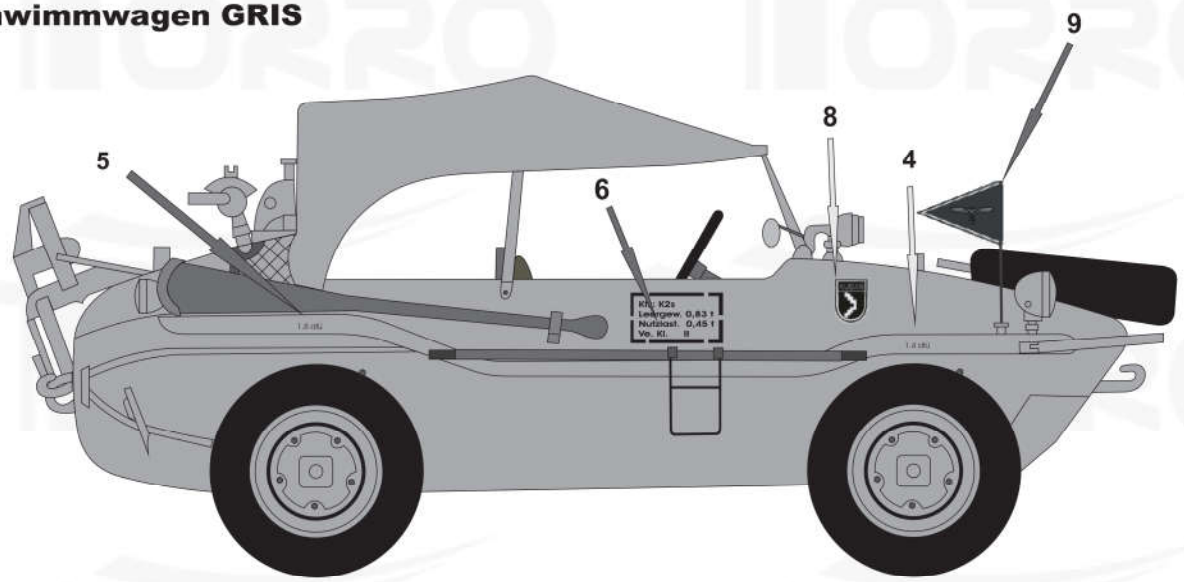
Remarque :
Le numéro 4 sur la feuille de décalcomanies concerne les décalcomanies de valeur 1,4.
Le numéro 5 sur la feuille de décalcomanies concerne les décalcomanies de valeur 1,8.

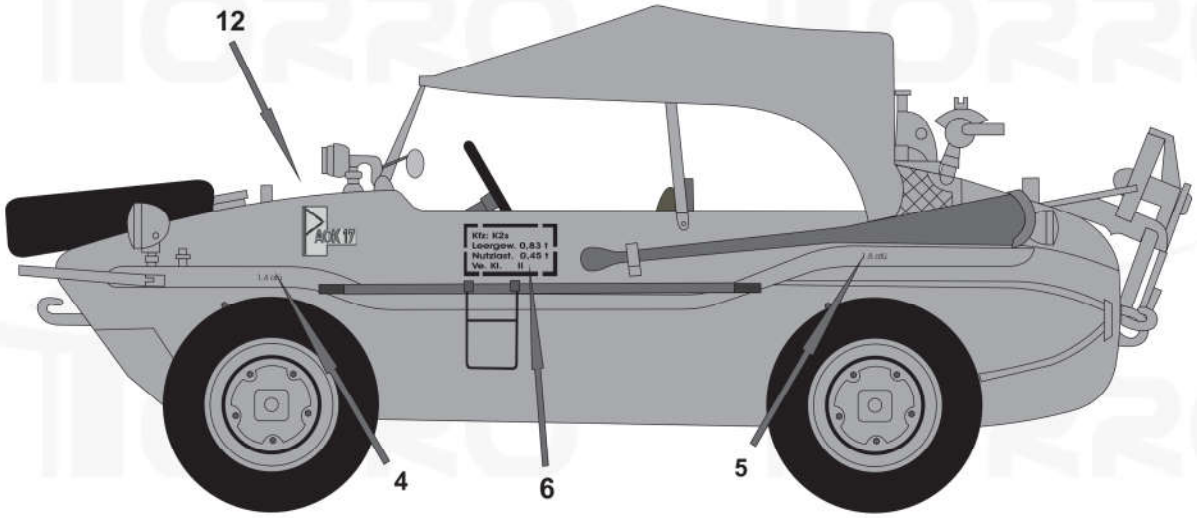


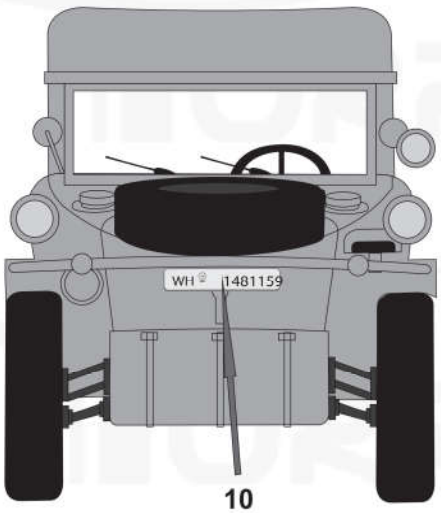


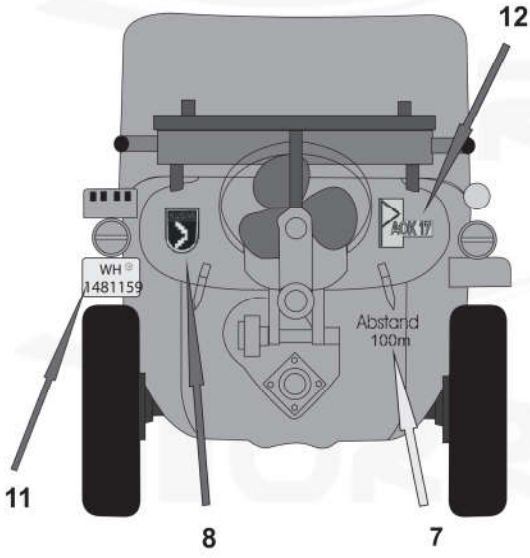
DÉCALCOMANIES

Schwimmwagen GRIS



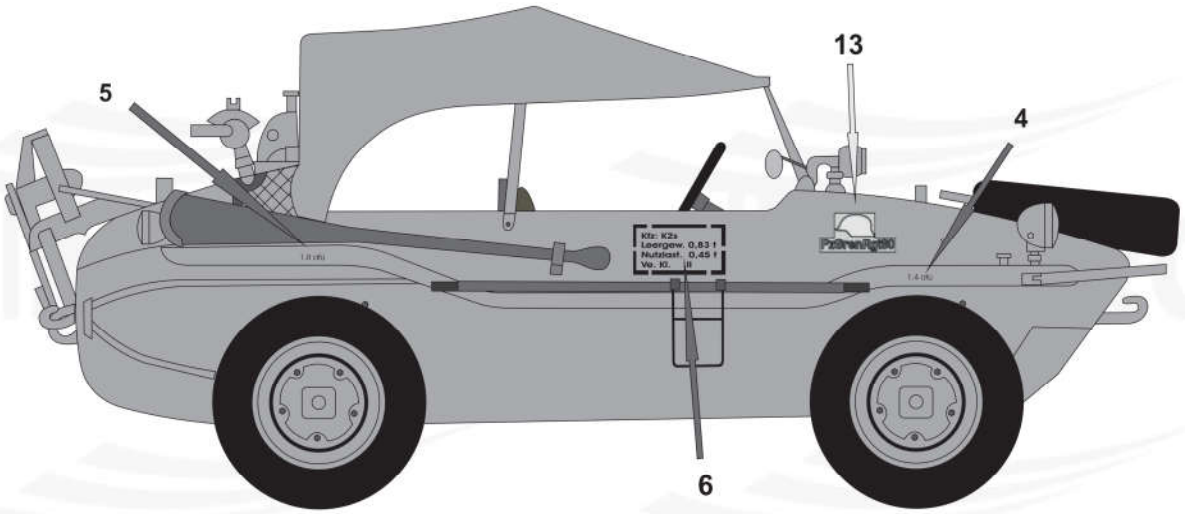


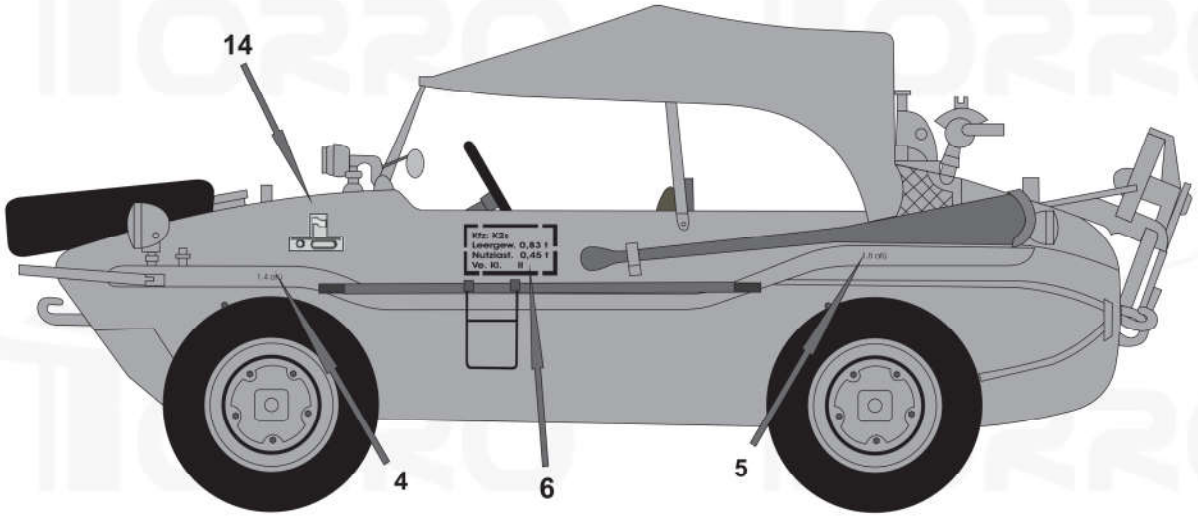


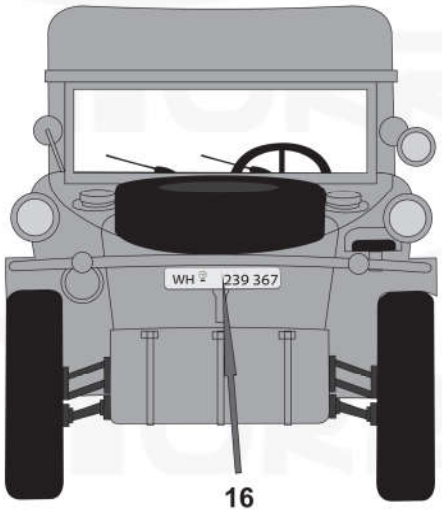


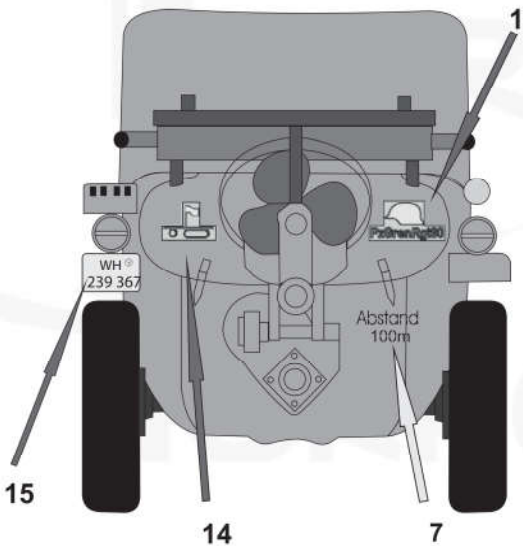
DÉCALCOMANIES

Schwimmwagen GRIS, CAMOUFLAGE



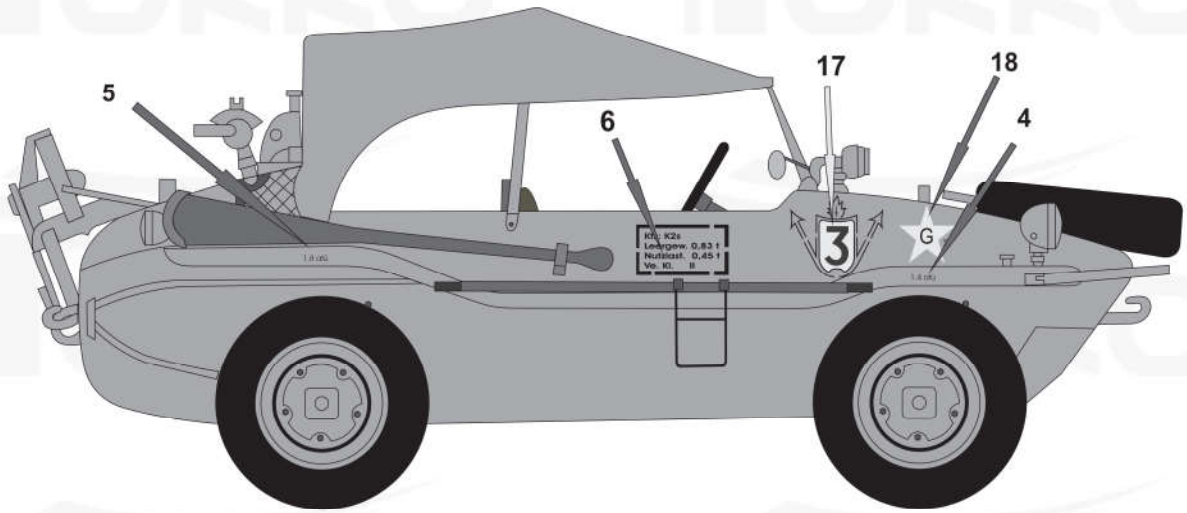


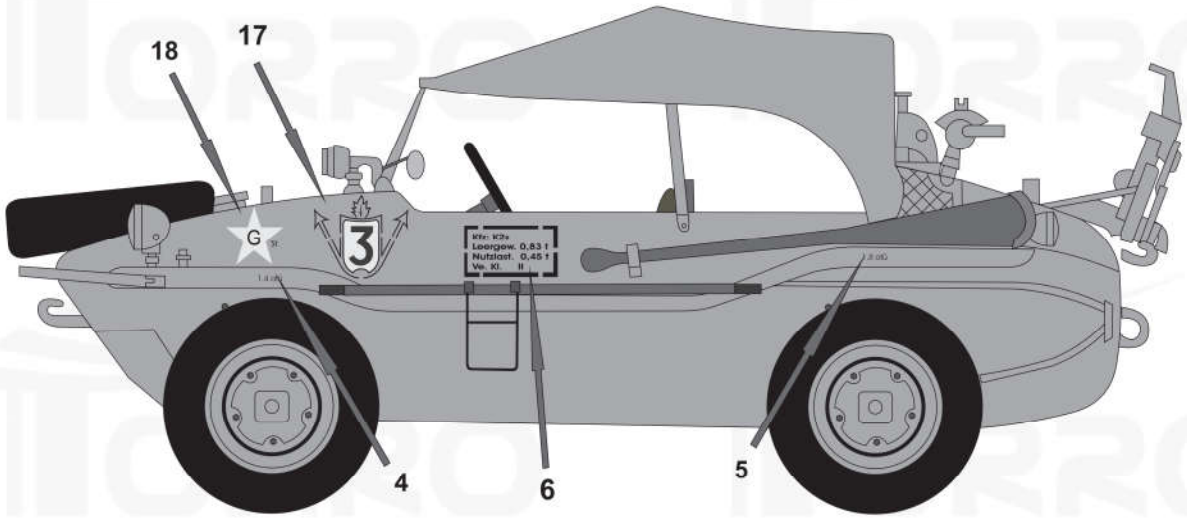


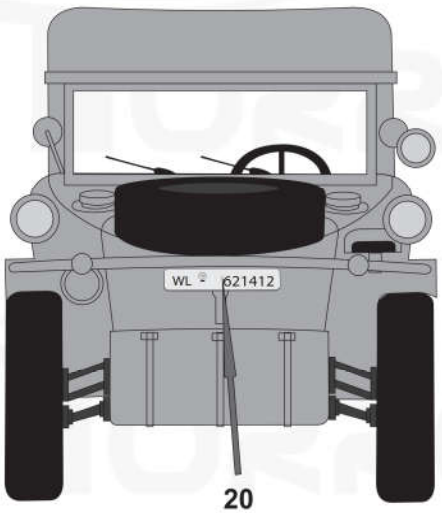


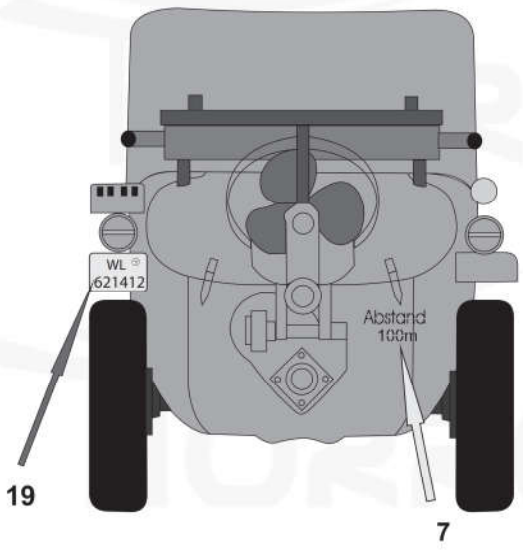
DÉCALCOMANIES

Schwimmwagen SABLE









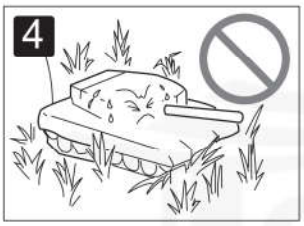
EXCLUSION DE GARANTIE

Les travaux de réparation nécessaires pour les raisons suivantes ne peuvent pas être couverts par la garantie.

Chute accidentelle ou chocs violents endommageant le modèle ou la télécommande.

La télécommande a été exposé à l'humidité ce qui l'a endommagé.

Le modèle a été conduit sur un terrain avec trop de sable, de boue, de saleté ou sur une surface inégale et est donc endommagé.



Le modèle a été conduit sur des tapis, pelouses ou autres surfaces entravant sa mobilité et est donc endommagé.

5 Autres dysfonctionnements causés par le non-respect des avertissements de cette notice.

6 Dysfonctionnements dus à une utilisation non conforme (polarité incorrecte des piles, piles non prévues)

7 Dysfonctionnements dus à un mauvais assemblage, à une modification incorrecte ou à l'utilisation de pièces non prévues.

8 Dysfonctionnements causés par le transport, une chute ou un stockage inapproprié.

9 Autres dysfonctionnements ou dommages non couverts par la garantie qualité.

Le fabricant ne propose pas de service de réparation pour les produits qui ont été modifiés ou démontés de quelque manière que ce soit par l'utilisateur !

Service de pièces de rechange et accessoires Torro

Torro offre un excellent service de pièces de rechange. Si vous avez besoin de pièces de rechange, veuillez contacter votre revendeur spécialisé local.

⚠ Avertissement

RISQUE D'INGESTION DES PETITES PIÈCES !
TENIR HORS DE PORTÉE DES NOURRISSONS, DES JEUNES ENFANTS ET DES ENFANTS !

Fréquence 2,4 GHz

Puissance d'émission
rayonnée max. 10 mW

CE

ATTENTION

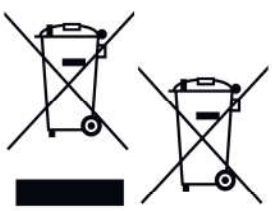
Avant d'utiliser le modèle et la télécommande, veuillez lire attentivement et complètement ces consignes et la notice d'utilisation.

INFORMATIONS IMPORTANTES

Dispositions relatives aux télécommunications :
cet appareil peut être utilisé dans les pays de l'UE et en Suisse.

Déclaration de la conformité:
Vous pouvez télécharger la déclaration de conformité à l'adresse
http://www.torro.de/certificates

Protection de l'environnement
Veuillez déposer les piles, batteries et appareils électriques usagés dans les points de collecte connus du commerce et des municipalités. Merci !



Questions sur le produit/réclamations
Si vous avez des questions ou des réclamations, veuillez contacter notre service après-vente. Merci de ne pas envoyer d'article sans nous consulter au préalable. Veuillez impérativement contacter notre service après-vente au préalable par téléphone, fax ou courriel.

Torro GmbH
Am Röhrig 2
63762 Grossostheim
Allemagne
Fax: +49 (0) 6026 9990482
Email: service@torro.de
www.torro.de

TABLA DE CONTENIDO

Página

Instrucciones de seguridad y advertencias..... 3

Exención de responsabilidad.....3

Instrucciones de seguridad y advertencias las pilas..... 4

Instrucciones de seguridad y advertencias de la batería..... 4

Proceso de carga de la batería..... 4

Control remoto.....5

Instrucciones de conducción.....6-8

Control remoto pilas..... 8

Emparejamiento del control remoto.....9

Calcomanías..... 10-13

Exclusiones de la garantía, servicio de piezas de repuesto.....14

Información..... 15

© COPYRIGHT
Torro GmbH, 63762 Großostheim. Se requiere autorización por escrito para cualquier publicación, reproducción, divulgación, o uso comercial. Todos los nombres de artículos y las imágenes que aparecen en el presente manual de uso son propiedad de su fabricante respectivo o de Torro GmbH. Los derechos de autor también abarcan la traducciónes y el diseño. Se declina toda responsabilidad por modificaciones o errores.

ADVERTENCIAS

LEA CON ATENCIÓN EL PRESENTE MANUAL DE USO ANTES DE LA PUESTA EN SERVICIO.

El fabricante declina toda responsabilidad por lesiones o accidentes derivados de un uso inadecuado.
Ello también es aplicable en caso de que se modifique o se desmonte el producto.
Los productos que se hayan modificado o desmontado no serán reparados.
- No intente nunca desmontar ni modificar el dispositivo. Ello puede provocar fallos de funcionamiento o ser peligroso.
- El fabricante no ofrece ningún servicio de reparación para los productos que el usuario haya modificado o desmontado de alguna forma.
- Deje de usar inmediatamente en caso de mojarse (por lluvia o inmersión en agua) el control remoto, dado que ello puede provocar fallos de funcionamiento.
  Retire todas las pilas y póngase en contacto con el distribuidor autorizado.
- No deje el modelo ni el control remoto expuestos a la radiación solar directa, dado que estos podrían deformarse o presentar problemas de funcionamiento.

Conserve este manual de uso para poderlo consultar más adelante.
En caso de pérdida, póngase en contacto con el distribuidor autorizado.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD

Este producto no es un juguete para niños. Solo deben usarlo personas responsables y prudentes.
Para montar y manejar el modelo, es imprescindible poseer habilidades manuales y conocimientos técnicos, así como comportarse de forma segura. Los errores de montaje o uso del modelo pueden tener como consecuencia daños personales o materiales considerables.
En el caso de que usted no tenga experiencia con el uso de vehículos teledirigidos, pida a una persona experimentada que le muestre el manejo de este tipo de productos.
Para evitar riesgos, no use el modelo cerca de personas ni animales, así como de la vía pública.
Asegúrese siempre de que no haya personas ni animales, u obstáculos, cerca del lugar donde se esté usando el modelo.
Antes de cada uso, debe comprobarse que no el modelo no presente daños, y este solo debe usarse si funciona perfectamente.

En primer lugar, ponga en marcha el transmisor y, a continuación, el modelo RC.
Lleve a cabo un test de alcance para tener una idea del alcance máximo del control remoto.
Al apagar el modelo RC, apague en primer lugar el modelo y, a continuación, el transmisor.

Como persona propietaria, usted es responsable de los daños derivados del uso del vehículo teledirigido. La empresa Torro GmbH no tiene forma de controlar la manipulación del modelo, el cumplimiento de las instrucciones de montaje y funcionamiento, ni el uso o el mantenimiento del modelo. Por ello, Torro GmbH declina toda responsabilidad por todo tipo de daño, pérdida o coste.
Se denegará toda reclamación de indemnización por daños derivados del funcionamiento o el uso del modelo, o relacionados con estos.
Asimismo, declinamos toda responsabilidad por daños personales o materiales, así como sus consecuencias, que resulten de nuestra entrega.
Si lo permite la ley, la obligación de indemnización se limita al valor de factura del producto.

Queda excluida toda responsabilidad por errores de imprenta o traducción, así como erratas en la redacción de las instrucciones de uso.
Sujeto a modificaciones técnicas u ópticas. Puede que las imágenes difieran del original.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS LAS PILAS

¡ADVERTENCIA!

- Si las pilas no se colocan con la polarización correcta, puede que estas se derramen o que se produzcan problemas de funcionamiento.
- No toque el extremo de las pilas con las manos o los dedos.
- No use a la vez pilas de distintos tipos. Ello podría provocar que se derramaran las pilas y ocasionar lesiones por quemaduras.
- Saque las pilas del controlremoto en el caso de que este no vaya a usarse durante un período de tiempo prolongado. Las pilas podrían derramarse (ácido).
- Protección del medio ambiente:
  Lleve las pilas agotadas al punto de recogida correspondiente.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS DE LA BATERÍA

¡ADVERTENCIA!

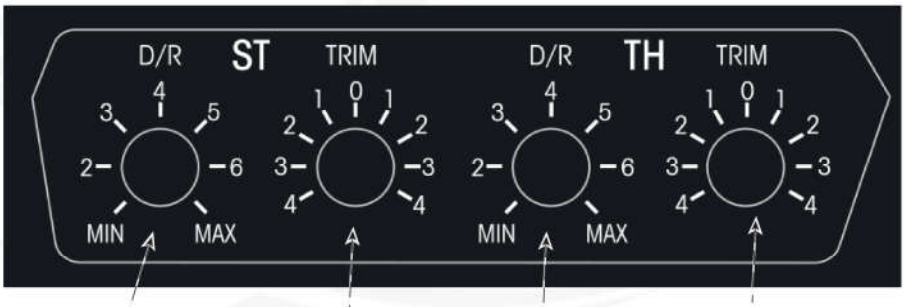
- Asegúrese de que el voltaje y el enchufe del cargador cumplan la legislación local vigente.
- No deje el modelo cargándose sin supervisión.
- Por motivos de seguridad, la batería y el cargador están diseñados el uno para el otro.
  No use otros dispositivos, dado que podría haber riesgo de explosión.
- Dependiendo del tiempo que se use, la batería puede llegar a calentarse mucho.
  Antes de volver a cargarla, es necesario dejar que la batería se enfríe durante un mínimo de 30 minutos.
- Use siempre baterías recargables, nunca pilas de un solo uso o no recargables.
- No cubra la batería mientras se esté cargando y manténgala siempre alejada de materiales inflamables.
- No tire la batería al fuego. ¡Podría explotar!
- Es normal que se genere calor en las pilas y el cargador durante un proceso de carga correcto.
- El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar defectos en la batería.

PROCESO DE CARGA DE LA BATERÍA

El cable USB suministrado sólo es compatible con la batería de polímero de litio de 7,4 V incluida en el volumen de suministro.

1. Conecta el cable de carga USB a un puerto USB del ordenador o a un cargador USB adecuado.
2. Conecta el cable de la batería al enchufe USB.
3. La batería está cargada cuando el indicador LED del cable USB se ilumina en verde.

CONTROL REMOTO



Dirección
(página 7)

Angulos de dirección

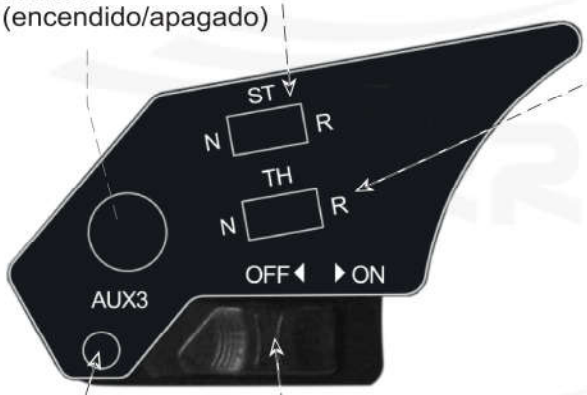
Compensación izquierda/ derecha

Velocidad

Neutro Posición

Hélice
(encendido/apagado)

Adelante/atrás
(página 6)



Indicador de funcionamiento

Encendido/Apagado

Volante

Hacia la izquierda

Hacia la derecha

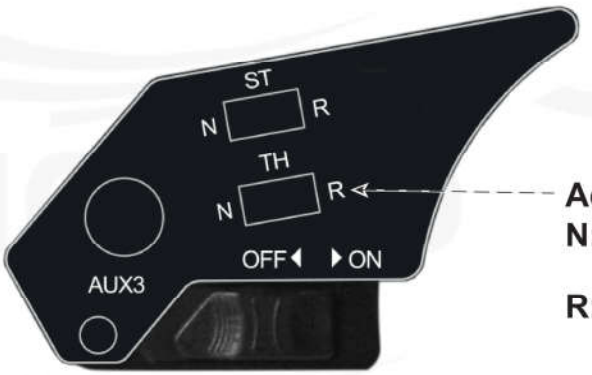
Acelerador

Hacia delante

Freno/ Hacia atrás

Español

INSTRUCCIONES DE CONDUCCIÓN



Adelante/Atrás

N: Tire del acelerador -> Conduzca hacia delante
Pise el acelerador -> Marcha atrás

R: Tire del acelerador -> Marcha atrás
Pisa el acelerador -> Conduce hacia delante

Nota

Si el adelante / atrás está ajustado a **N**, las instrucciones de conducción son las siguientes:

Adelante

➢ Tire de la palanca del acelerador hacia atrás para avanzar.

Atrás, freno

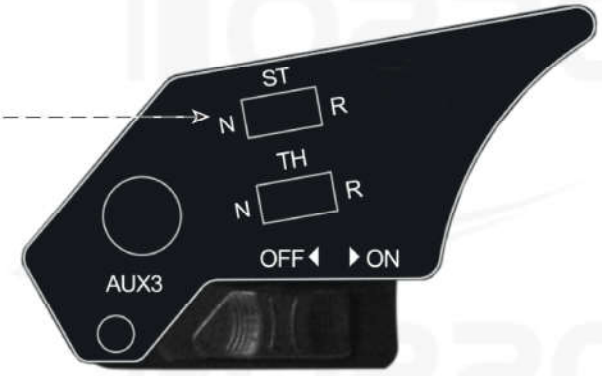
➢ Empuje la palanca del acelerador hacia delante para dar marcha atrás.

INSTRUCCIONES DE CONDUCCIÓN

Dirección

N: Volante a la derecha -> Girar a la derecha
Volante a la izquierda -> Girar a la izquierda

R: Volante a la derecha -> Girar a la izquierda
Volante a la izquierda -> Girar a la derecha



Nota

Si la dirección está ajustada a **N** y el adelante / atrás está ajustado a **N**, las instrucciones de conducción son las siguientes:

A la derecha

➢ Tire de la palanca del acelerador hacia atrás y gire a la derecha para girar a la derecha.

A la izquierda

➢ Tire de la palanca del acelerador hacia atrás y gire a la izquierda para girar a la izquierda.

➢ Pise la palanca del acelerador hacia delante y gire a la derecha para girar a la derecha en marcha atrás.

➢ Pise la palanca del acelerador hacia delante y gire a la izquierda para girar a la izquierda en marcha atrás.

Español

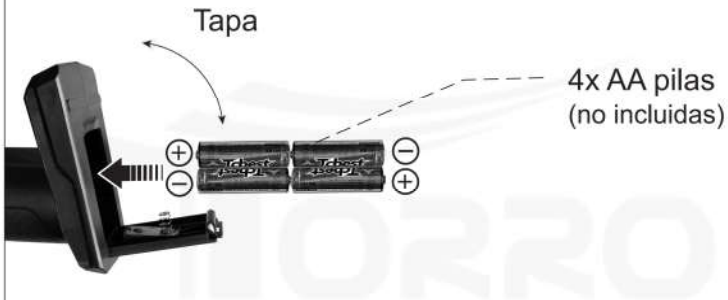
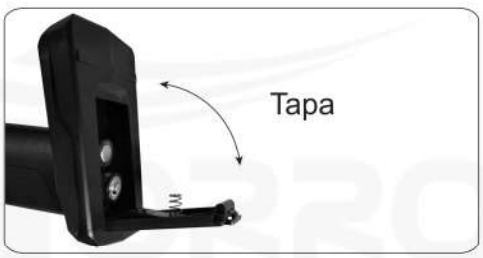
INSTRUCCIONES DE CONDUCCIÓN

Pulse el botón AUX3 y la hélice se plegará hacia abajo.
Vuelve a pulsar el botón AUX3 y la hélice se moverá hacia arriba.

¡IMPORTANTE!
El modelo dispone de un sensor de agua.
Por razones de seguridad, la hélice sólo funciona cuando entra en contacto con el agua.

Atención:
Mantenga siempre las manos, los dedos, los ojos, el pelo, etc. alejados de la hélice para evitar lesiones.

Español

CONTROL REMOTO PILAS

1. Abra la tapa del compartimento de las pilas.
2. Inserte las pilas y asegúrese de que la polaridad +/- es correcta.
3. Vuelva a cerrar la tapa del compartimento de las pilas.